

ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ ЗА УВОЗ КОЛАГЕНА НАМЕЊЕНОГ ЗА ИСХРАНУ ЉУДИ

FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FASFC) /
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN (FAVV) /
AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE (AFSCA)



ВЕТЕРИНАРСКИ ЦЕРТИФИКАТ ЗА ИЗВОЗ КОЛАГЕНА НАМЕЊЕНОГ ЗА ИСХРАНУ ЉУДИ /
VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF COLLAGEN INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN COLLAGEEN BESTEMD VOOR HUMANE
CONSUMPTIE /

CERTIFICAT VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION DE COLLAGÈNE DESTINÉ À LA
CONSOMMATION HUMAINE

Извоз у / Export to / Export naar / Exportation vers : СРБИЈА / Serbia / Servië / Serbie

Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци / Part 1.: Details of dispatched consignment / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1.: Détails concernant l'envoi :			
1.1. Пошиљалац (Име, Адреса, Поштански код, Тел.број) / Consignor (Name, Address, Postal code, Tel. No.) / Verzender (Naam, Adres, Postcode, Tel. Nr.) / Expéditeur (Nom, Adresse, Code postal, N° de tél.) :		1.2. Серијски број сертификата / Certificate reference number / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat : Број уверења / Cert. nr. :	
		1.3. Централни Надлежни орган / Central competent authority / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente : FASFC / FAVV / AFSCA	
		1.4. Локални Надлежни орган / Local competent authority / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
1.5. Прималац (Име, Адреса, Поштански код, Тел.број) / Consignee (Name, Address, Postal code, Tel. No.) / Geadresseerde (Naam, Adres, Postcode, Tel. Nr.) / Destinataire (Nom, Adresse, Code postal, N° de tél.) :		1.6.	
1.7. Земља порекла / Country of origin / Land van herkomst / Pays de provenance :	ИСО код / ISO Code / ISO-Code / Code ISO :	1.8. Земља одредишта / Country of destination / Land van bestemming / Pays de destination :	ИСО код / ISO Code / ISO-Code / Code ISO :
BELGIUM / BELGIE / BELGIQUE	BE		
1.9. Место порекла (Назив, Адреса, Одобрени број) / Place of origin (Name, Address, Approval number) / Plaats van herkomst (Naam, Adres, Erkenningsnummer) / Lieu de provenance (Nom, Adresse, N° d'agrément) :		1.10. Место утовара (Адреса) / Place of loading (Address) / Plaats van lading (Adres) / Lieu de chargement (Adresse) :	
		1.11. Датум отпреме / Date of departure / Datum van vertrek / Date de départ :	
1.12. Транспортно средство / Means of transport / Vervoermiddelen / Moyen de transport :			
Авион / Aeroplane / <input type="checkbox"/> Vliegtuig / Avion /	Брод / Ship / <input type="checkbox"/> Schip / Bateau /	Железнички вагон / Railway wagon / <input type="checkbox"/> Treinwagon / Wagon de train /	Камион / Road vehicle / <input type="checkbox"/> Wegvoertuig / Véhicule routier /
Идентификација / Identification / Identificatie / Identification :		Ознаке са докумената / Documentary references / Documentenreferenties / Références documentaires :	
1.13. Улазни гранични прелаз у РС / Entry BIP in RS / GIP van binnenkomst in RS / PIF d'entrée en RS :			
1.14. Опис робе / Description of commodity / Omschrijving van de goederen / Description de la marchandise :		1.15. Код робе (ЦК код) / code (HS code) / Productcode (GN- code) / Code de marchandise (Code SH) :	
		1.16. Количина / Quantity / Hoeveelheid / Quantité :	

Cert. Nr. :

1.17. Температура производа / Temperature of the products / Temperatuur product / Température du produit : Собна / Ambient / Ambiante / Kamertemperatuur <input type="checkbox"/> Расхлађен / Chilled / Gekoeld / Réfrigéré <input type="checkbox"/> Замрзнут / Frozen / Bevroren / Congelé <input type="checkbox"/>		1.18. Број пакета / Number of packages / Aantal verpakkingen / Nombre de conditionnements :		
1.19. Идентификација на контејнеру/Број печата / Identification of container/ Seal No. / Nr. zegel/container / N° du scellé/conteneur :		1.20. Начин паковања / Type of packaging / Aard van de verpakking / Type de conditionnement :		
1.21. Роба одобрена за / Commodities certified as / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour : Људску употребу / Human consumption / humane consumptie / Consommation humaine : <input type="checkbox"/>				
1.22.		1.23. За увоз или пријем у РС / For import or admission into RS / Voor invoer of toelating in RS / Pour importation ou introduction en RS : <input type="checkbox"/>		
1.24. Идентификација робе / Identification of the commodities / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :				
Врста (Научно име) / Species (Scientific name) / Soort (Wetenschappelijke naam) / Espèce (Nom scientifique) :	Начин обраде / Treatment type / Wijze van bewerking / Type de traitement :	Одобрени број објекта / Approval number of establishments / Erkeningsnummer van de inrichtingen / Numéro d'agrément des établissements: Производни објекат / Manufacturing plant / Productiefaciliteit / Atelier de production :	Број паковања / Number of packages / Aantal verpakkingen / Nombre d'emballages :	Нето маса / Net weight (kg) / Netto gewicht (kg) / Poids net (kg) :

Део 2: Информација о здравственом стању / Part 2 : Health information / Deel 2: Gezondheidsinformatie / Partie 2 : Informations sanitaires :

Ја, доле потписани, изјављујем да сам упознат са важећим одредбама Уредбе (ЕЦ) No 178/2002, (ЕЦ) No 852/2004 и (ЕЦ) No 853/2004 и потврђујем да је горе описани колаген произведен у сагласности са тим захтевима, односно да /

I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and certify that the collagen described above was produced in accordance with those requirements, in particular that /

Ik, ondergetekende, verklaar dat ik kennis heb genomen van de relevante bepalingen van de verordeningen (EG) nr. 178/2002, (EG) nr. 852/2004 en (EG) nr. 853/2004 en dat het hierboven omschreven collageen vervaardigd werd in overeenstemming met deze voorschriften, namelijk dat /

Je, soussigné, déclare connaître les dispositions applicables des Règlements (CE) n° 178/2002, (CE) n° 852/2004 et (CE) n° 853/2004 et certifie que le collagène décrit ci-dessus a été produit conformément à ces exigences, et plus précisément que :

2.1. потиче из објекта (ата) који промењује(у) програм заснован на HACCP начелима у складу са Уредбом (ЕЦ) No 852/2004 / it comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 /

het komt uit (een) inrichting(en) die een programma doorvoert/doorvoeren gebaseerd op de HACCP-beginselen in overeenstemming met verordening (EG) nr. 852/2004 /

il provient d'un (d') établissement(s) qui applique(nt) le programme fondé sur les principes HACCP conformément au Règlement (CE) n° 852/2004 ;

2.2. је произведен од сировине која испуњава захтеве Одељка XV, Поглавља I и II Анекса III Уредбе (ЕЦ) No 853/2004 / it has been produced from raw material which met the requirements of Section XV, Chapters I and II of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 /

het vervaardigd is uit grondstoffen die voldoen aan de vereisten in sectie XV, hoofdstukken I en II van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 /

il est produit à partir des matières premières qui répondent aux exigences de l'article XV, chapitres I et II de l'annexe III du Règlement (CE) n° 853/2004 ;

2.3. је произведен у сагласности са условима изложеним у Одељку XV, Поглавља III Анекса III Уредбе (ЕЦ) No 853/2004 / it has been manufactured in compliance with the conditions set out in Section XV, Chapter III of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 /

het vervaardigd is conform de voorwaarden bepaald in sectie XV, hoofdstuk III van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 /

il est produit conformément aux exigences énoncées dans la section XV, chapitre III de l'annexe III du Règlement (CE) n° 853/2004 ;

2.4. испуњава услове прописане у Одељку XV, Поглавља IV Анекса III Уредбе (ЕЦ) No 853/2004, и Уредбе (ЕЦ) No 2073/2005 о микробиолошким условима прехранбених производа /

it satisfies the criteria of Section XV, Chapter IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and to Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs /

het voldoet aan de vereisten in sectie XV, hoofdstuk IV van bijlage III van verordening (EG) nr. 853/2004, en verordening (EG) nr. 2073/2005 inzake microbiologische criteria voor levensmiddelen /

- il répond aux exigences énoncées dans la section XV, chapitre IV de l'annexe III du Règlement (CE) n° 853/2004 et du Règlement (CE) n° 2073/2005 concernant les critères microbiologiques applicables aux denrées alimentaires ;
- 2.5. уколико је пореклом из говеда, оваца и коза, добијен је од животиња које су прошле анте-мортем и пост-мортем прегледи, и /**
if of bovine, ovine and caprine animal origin, it has been derived from animals which have passed ante mortem and post mortem inspections, and /
indien afkomstig van runderen, schapen of geiten, is het afgeleid van dieren die een ante- en postmortemkeuring hebben ondergaan, en /
s'il est d'origine animale bovine, ovine et caprine, il est dérivé d'animaux ayant subi les inspections ante mortem et post mortem, et ;
- 2.6. осим колагена из коже /** except for collagen derived from hides and skins / met uitzondering van collageen afgeleid van huiden en vellen / à l'exception du collagène dérivé des cuirs et peaux,
- или /**
either /
hetzij /
soit
- 2.6.1. потиче из земље или региона у складу са Одлуком Комисије број 2007/453/ЕЗ којом се дефинише БСЕ статус држава чланица ЕУ или трећих земаља или региона, у складу са њиховим БСЕ ризиком класификованих као земља или регион са занемарљивим БСЕ ризиком /**
it comes from a country or a region classified in accordance with Decision (EC) No 2007/453 establishing the BSE status of Member States or third countries or regions thereof according to their BSE risk as a country or region posing a negligible BSE risk /
het afkomstig is uit een land of een gebied dat overeenkomstig beschikking (EG) nr. 2007/453 tot vaststelling van de BSE-status van lidstaten, derde landen of gebieden daarvan naar gelang van hun BSE-risico is ingedeeld als een land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico /
il provient d'un pays ou d'une région classés conformément à la Décision (CE) n° 2007/453 établissant le statut au regard de l'ESB des États membres ou des pays tiers ou régions des États membres en fonction de leur risque d'ESB en tant que pays ou région présentant un risque négligeable d'ESB,
- 2.6.2. колаген не садржи и није добијен од специфичног ризичног материјала, дефинисаног у тачки 1 Анекса V Уредбе (ЕЗ) број 999/2001 којом се прописују правила превенције, контроле и искорењивања одређених заразних врста спонгиозних енцефалопатија /**
the collagen does not contain and is not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies /
het collageen geen gespecificeerd risicomateriaal als omschreven in punt 1 van bijlage V bij verordening (EG) nr. 999/2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën, bevat en daar niet van afgeleid is /
le collagène ne contient pas de matériels à risque spécifiés tels que définis à l'annexe V, point 1, du Règlement (CE) n° 999/2001 fixant les règles pour la prévention, le contrôle et l'éradication de certaines encéphalopathies spongiformes transmissibles et n'est pas dérivé de ceux-ci,
- 2.6.3. колаген не садржи и није добијен од механички сепарисаног меса од костију говеда, оваца или коза, осим у случају колагена који потиче од животиња рођених, континуирано узгајаних и закланих у земљи или региону који су у складу са Одлуком 2007/453/ЕЗ класификовани као земља или регион са занемарљивим БСЕ ризиком у којима није било аутохтоних случајева БСЕ болести /**
the collagen does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except for collagen derived from animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision (EC) No 2007/453 as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases /
het collageen bevat geen of is niet afgeleid van separatorvlees van beenderen van runderen, schapen of geiten, met uitzondering van collageen dat afkomstig is van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een land of gebied dat overeenkomstig Beschikking (EG) nr. 2007/453 is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico waarin zich geen inheemse BSE-gevallen hebben voorgedaan /
le collagène ne contient pas et ne provient pas de viandes séparées mécaniquement obtenues à partir d'os de bovins, d'ovins ou de caprins, à l'exception du collagène provenant d'animaux nés, élevés et abattus dans un pays ou une région classés conformément à la Décision (CE) n° 2007/453 comme pays ou une région présentant un risque négligeable en ce qui concerne l'ESB, où il n'y a aucun cas autochtone d'ESB,
- 2.6.4. животиње од којих потиче колаген нису заклане, након омамљивања, убризгавањем гаса у кранијалну шупљину нити усмрћене истом методом, нити су заклане, након омамљивања, разарањем ткива централног нервног система помоћу инструмента у облику дугачке шипке увучене у кранијалну шупљину, осим у случају да су животиње рођене, непрекидно узгајане и заклане у земљи или регији класификованим у складу са Одлуком 2007/453/ЕЗ као земља или регија са занемарљивим БСЕ ризиком /**
the animals, from which the collagen was derived, have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, except if the animals were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision (EC) No 2007/453 as a country or region posing a negligible BSE risk /
de dieren waarvan het collageen afkomstig is, niet geslacht zijn met bedwelming door middel van een gasinjectie in de schedelholte of door middel van dezelfde methode, noch zijn zij gedood, noch zijn zij geslacht door na bedwelming van het weefsel van het centrale zenuwstelsel met een lang en staafvormig, in de schedelholte ingebracht instrument, tenzij de dieren zijn geboren, ononderbroken gekweekt en geslacht in een land of gebied dat overeenkomstig beschikking (EG) nr. 2007/453 is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico /
les animaux dont provient le collagène n'ont pas été abattus après étourdissement au moyen d'un gaz injecté dans la cavité crânienne ou tués selon la même méthode, ni abattus par lacération après étourdissement du tissu nerveux central au moyen d'un instrument allongé en forme de tige introduit dans la cavité crânienne, sauf si les animaux sont nés, ont été élevés en permanence et abattus dans un pays ou région classés conformément à la Décision (CE) n° 2007/453 comme un pays ou région présentant un risque négligeable d'ESB,
- 2.6.5. животиње од којих је добијен колаген потичу из земље или регије класификоване на основу Одлуке број 2007/453/ЕЗ као земља или регија са неодређеним БСЕ ризиком, а животиње нису храњене месно-коштаним брашном или чварцима, како је дефинисано ОИЕ Кодом о здрављу копнених животиња /**
the animals, from which the collagen is derived, originate from a country or region classified in accordance with Decision (EC) No 2007/453 as a country or region posing an undetermined BSE risk, and the animals were not fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code /

de dieren waarvan het collageen afkomstig is, afkomstig zijn uit een land of gebied dat overeenkomstig beschikking (EG) nr. 2007/453 is ingedeeld als een land of gebied dat een onbepaald BSE-risico inhoudt, en de dieren zijn niet gevoederd met vleesbeendermeel of kanen, als omschreven in de OIE Terrestrial Animal Health Code /

les animaux dont provient le collagène proviennent d'un pays ou d'une région classé conformément à la Décision (CE) n° 2007/453 comme pays ou région présentant un risque indéterminé d'ESB, et les animaux n'ont pas été nourris avec des farines de viande et d'os ou des cretons, tels que définis dans le code sanitaire pour les animaux terrestres OIE Terrestrial Animal Health Code.

- 2.6.6. животиње од којих је добијен колаген потичу из земље или регије класификоване у складу са Одлуком 2007/453/ЕЗ као земља или регија са неодређеним БСЕ ризиком, а колаген је произведен и обрађен на начин којим се осигурава да не садржи нервно и лимфно ткиво ком је био изложен током поступка откоштавања, као и да истим није контаминиран /**

the animals, from which the collagen is derived, originate from a country or region classified in accordance with Decision (EC) No 2007/453 as a country or region posing an undetermined BSE risk, and the collagen was produced and handled in a manner which ensures that it did not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process /

de dieren waarvan het collageen afkomstig is, afkomstig zijn uit een land of gebied dat overeenkomstig beschikking (EG) nr. 2007/453 is ingedeeld als een land of gebied dat een onbepaald BSE-risico oplevert, en het collageen is zodanig geproduceerd en gehanteerd dat het collageen geen zenuw- en lymfweefsels en lymfweefsels bevat die tijdens het uitbenen zijn blootgesteld en er niet mee besmet zijn geweest /

les animaux dont provient le collagène proviennent d'un pays ou d'une région classé conformément à la Décision (CE) n° 2007/453 comme pays ou région présentant un risque indéterminé d'ESB, et le collagène a été produit et manipulé d'une manière qui garantit qu'il ne contient pas de tissus nerveux et lymphatiques exposés pendant le processus de désossage, et ne soit pas contaminé par ceux-ci ;

- или / 2.6.7. потиче из земље или регије класификоване на основу Одлуке 2007/453/ЕЗ о утврђивању БСЕ статуса држава чланица или трећих земаља или њихових регија у складу с њиховим БСЕ ризиком као земља или регија са контролисаним БСЕ ризиком /**

or /

of /

ou

it comes from a country or a region classified in accordance with Decision (EC) No 2007/453 establishing the BSE status of Member States or third countries or regions thereof according to their BSE risk as a country or region posing a controlled BSE risk /

het afkomstig is uit een land of een gebied dat overeenkomstig beschikking (EG) nr. 2007/453 tot vaststelling van de BSE-status van lidstaten, derde landen of gebieden daarvan naar gelang van hun BSE-risico is ingedeeld als een land of gebied met een gecontroleerd BSE-risico /

il provient d'un pays ou d'une région classés conformément à la Décision (CE) n° 2007/453 établissant le statut au regard de l'ESB des États membres ou des pays tiers ou régions d'États membres en fonction de leur risque d'ESB en tant que pays ou région présentant un risque contrôlé d'ESB,

- 2.6.8. животиње из којих је добијен колаген нису усмрћене, након омамљивања, разарањем ткива централног нервног система инструментом у облику дугачке шипке увученим у кранијалну шупљину или убризгавањем гаса у кранијалну шупљину /**

the animals, from which the collagen is derived, were not killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rodshaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity /

de dieren waarvan het collageen afkomstig is, niet gedood zijn, na bedwelming, door het lacereren van het weefsel van het centrale zenuwstelsel met een lang, staafvormig, in de schedelholte ingebracht instrument of door een gasinjectie in de schedelholte /

les animaux dont provient le collagène n'ont pas été abattus, après étourdissement, par laceration du tissu nerveux central au moyen d'un instrument allongé en forme de tige introduit dans la cavité crânienne, ou au moyen d'un gaz injecté dans cette cavité,

- 2.6.9. колаген не садржи специфични ризични материјал, дефинисан Тачком 1 Анекса V Уредбе (ЕЗ) број 999/2001, нити је из истог добијен, и не садржи и не потиче од механички сепарисаног меса од костију говеда, оваца или коза /**

the collagen does not contain and is not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals /

het collageen bevat geen en is niet afgeleid van gespecificeerd risicomateriaal als omschreven in punt 1 van bijlage V bij verordening (EG) nr. 999/2001, noch van separatorvlees dat is verkregen van beenderen van runderen, schapen of geiten /

le collagène ne contient pas, et n'en est pas dérivé, de matériels à risque spécifiques tels que définis à l'annexe V, point 1, du Règlement (CE) n° 999/2001, ou de viandes séparées mécaniquement obtenues à partir d'os de bovins, d'ovins ou de caprins;

- или / 2.6.10. потиче из земље или региона класификованих Одлуком 2007/453/ЕЗ о утврђивању БСЕ статуса држава чланица ЕУ или трећих земаља или њихових регија у складу са њиховим БСЕ ризиком као земља или регија са неодређеним БСЕ ризиком /**

or /

of /

ou

it comes from a country or a region classified in accordance with Decision (EC) No 2007/453 establishing the BSE status of Member States or third countries or regions thereof according to their BSE risk as a country or region with an undetermined BSE risk /

het is afkomstig uit een land of een gebied dat overeenkomstig beschikking (EG) nr. 2007/453 tot vaststelling van de BSE-status van lidstaten, derde landen of gebieden daarvan naar gelang van hun BSE-risico is ingedeeld als een land of gebied met een onbepaald BSE-risico /

il provient d'un pays ou d'une région classé(e) conformément à la Décision n° 2007/453 établissant le statut au regard de l'ESB des États membres ou des pays tiers ou régions de ceux-ci en fonction de leur risque d'ESB en tant que pays ou région présentant un risque indéterminé d'ESB,

- 2.6.11. животиње од којих је добијен колаген нису храњене месно-коштаним брашном или чварцима, како је дефинисано Кодом о здрављу копнених животиња Светске организације за здравље животиња /**

the animals, from which the collagen is derived, were not fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health /

de dieren waarvan het collageen afkomstig is, niet gevoederd zijn met vleesbeendermeel of kanen die afkomstig zijn van herkauwers, als omschreven in de Terrestrial Animal Health Code van de Werelddiergezondheidsorganisatie /

les animaux dont provient le collagène n'ont pas été nourris avec des farines de viande et d'os ou des cretons provenant de ruminants, tels que définis dans le Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'Organisation mondiale de la santé animale,

- 2.6.12. животиње из којих је добијен колаген нису усмрћене, након омамљивања, разарањем ткива централног нервног система инструментом у облику дугачке шипке увученим у кранијалну шупљину или убризгавањем гаса у кранијалну шупљину /**

the animals, from which the collagen is derived, were not killed after stunning by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rodshaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity /

de dieren waarvan het collageen afkomstig is, niet na bedwelming zijn gedood door middel van bedwelming met een lang, staafvormig, in de schedelholte ingebracht instrument, of door middel van een gasinjectie in de schedelholte, waarbij het weefsel van het centrale zenuwstelsel is beschadigd /

les animaux dont provient le collagène n'ont pas été abattus après étourdissement par lacération du tissu nerveux central au moyen d'un instrument allongé en forme de tige introduit dans la cavité crânienne, ou au moyen d'un gaz injecté dans la cavité crânienne,

2.6.13. колаген не потиче од / the collagen is not derived from / het collageen niet afgeleid is van / le collagène n'est pas dérivé de :

2.6.13.1. специфичног ризичног материјала, дефинисаног Тачком 1 Анекса V Уредбе (ЕЗ) број 999/2001 /
specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 /

gespecificeerd risicomateriaal als omschreven in punt 1 van bijlage V bij verordening (EG) nr. 999/2001 /
les matériels à risque spécifiés tels que définis à l'annexe V, point 1, du Règlement (CE) n° 999/2001 ;

2.6.13.2. нервног и лимфног ткива изложеном током процеса одкоштавања /

nervous and lymphatic tissues exposed during the de-boning process /
zenuw- en lymfeweefsels die tijdens het ontbeningsproces worden blootgesteld /
les tissus nerveux et lymphatiques exposés pendant le processus de désossage ;

2.6.13.3. механички сепарисаног меса од костију говеда, оваца или коза /

mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals /
separatorvlees dat is verkregen van beenderen van runderen, schapen of geiten /
viandes séparées mécaniquement obtenues à partir d'os de bovins, d'ovins ou de caprins.

Напомена / Notes / Opmerkingen / Remarques :

Део I / Part I / Deel I / Partie I :

Рубрика I.9: Место порекла: име и адреса објекта испоруке / Box reference I.9: Place of origine: name and address of the dispatch establishment / Vak I.9: Plaats van oorsprong: naam en adres van de verzendingsinstelling / Case I.9 : Lieu d'origine : nom et adresse de l'établissement d'expédition/de l'établissement d'expédition.

Рубрика I.13: Регистарски број (за железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (за авион) или име (за брод).

Посебна информацију се мора дати у случају истовара или претовара / Box reference I.13: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in case of unloading and reloading / Vak I.13: Registratienummer (spoorwagon of container en vrachtwagens), vluchtnummer (vliegtuig) of naam (schip). Bij het lossen en opnieuw laden moet afzonderlijke informatie worden verstrekt / Case I.13 : Numéro d'immatriculation (wagons ou conteneurs et camions), numéro de vol (aéronef) ou nom (navire). Des informations séparées doivent être fournies en cas de déchargement et de rechargement.

Рубрика I.15: Овај сертификат се такође може користити за увоз колагених омотача / Box reference I.15: This certificate may also be used for import of collagen casings. / Vak I.15: Dit certificaat mag ook worden gebruikt voor de invoer van collageendarmen / Case I.15 : Ce certificat peut également être utilisé pour l'importation de boyaux en collagène.

Рубрика I.16: користити одговарајућу шифру хармонизованог система (ХС) под називом 35.04 или 39.17. / Box reference I.16: Use the appropriate Harmonised System (HS) code under the heading of 35.04 or 39.17. / Vak I.16: Gebruik de juiste GS-code onder de post 35.04 of 39.17 van het geharmoniseerd systeem (GS) / Case I.16 : Utiliser le code du système harmonisé (SH) approprié sous la position 35.04 ou 39.17.

Рубрика I.17: Назначити укупну бруто тежину и укупну нето тежину / Box reference I.17: Indicate total gross weight and total net weight. / Vak I.17: Vermeld het totale brutogewicht en het totale nettogewicht / Case I.17 : Indiquer le poids brut total et le poids net total.

Рубрика I.20: Идентификација на контејнеру/број печата: где је применљиво / Box reference I.20: Identification of container/Seal number: only where applicable / Vak I.20: Identificatie van de container/verzegelingsnummer: alleen indien van toepassing / Case I.20 : Identification du conteneur/Numéro du scellé : uniquement le cas échéant.

Рубрика I.25: Начин обраде: датум производње(дд.мм.гггг) / Box reference I.25: Treatment type: date of manufacturing (dd.mm.yyyy) / Rubriek I.25: Wijze van bewerking: productiedatum (dd.mm.jjjj) / Case I.25 : type de traitement : date de fabrication (jj.mm.aaaa).

***Закон о безбедности хране (Сл гласник РС 41/2009) еквивалентно Уредби ЕЗ 178/2002 / Food Safety Law (Official gazette RS No. 41/2009) equivalent to Regulation (EC) No 178/2002 / Wet op voedselveiligheid (Staatsblad van de Republiek Servië (RS) 41/2009), gelijkwaardig aan verordening (EG) nr. 178/2002 / Loi sur la sécurité des aliments (Journal officiel RS n° 41/2009 de) équivalente au Règlement (CE) n° 178/2002.**

***Правилник о хигијени хране („Службени гласник РС”, број 73/2010) еквивалентно Уредби ЕЗ 852/2004 / Regulation on the hygiene of foodstuffs (Official gazette RS No. 73/2010) equivalent to Regulation (EC) No 852/2004 / Verordening inzake levensmiddelenhygiëne (Staatsblad RS nr. 73/2010), gelijkwaardig aan verordening (EG) nr. 852/2004 / Règlement relatif à l'hygiène des denrées alimentaires (Journal officiel RS, n° 73/2010) équivalent au Règlement (CE) n° 852/2004.**

***Правилник о ветеринарско-санитарним условима, односно општим и посебним условима за хигијену хране животињског порекла, као и о условима хигијене хране животињског порекла („Службени гласник РС”, број 25/11) еквивалентно Уредба ЕЗ 853/2004 / Rulebook on veterinary-sanitary requirements, and general and special conditions of hygiene of food of animal origin, as well as on the conditions of hygiene of food of animal origin (Official gazette RS No. 25/11) equivalent to Regulation (EC) No 853/2004 / Wetboek inzake veterinaire en sanitaire vereisten, algemene en bijzondere voorwaarden inzake de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, alsmede de voorwaarden voor de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong (Staatsblad RS nr. 25/11), gelijkwaardig aan verordening (EG) nr. 853/2004 / Recueil de règles sur les exigences vétérinaires et sanitaires et les conditions générales et particulières de l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale, ainsi que les conditions d'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale (Journal officiel RS, n° 25/11) équivalente au Règlement (CE) n° 853/2004.**

***Правилника о општим и посебним условима хигијене хране у било којој фази производње, прераде и промета („Службени гласник РС”, број 72/10) еквивалентно Уредби ЕЗ 853/2004 и Уредби ЕК 2073/2005 / Regulations on general and specific food hygiene at any stage of production, processing and trade (Official gazette RS No. 72/2010) equivalent to Regulations (EC) No 853/2004 and Regulation (EC) No 2073/2005 / Verordeningen inzake de algemene en bijzondere voorwaarden inzake levensmiddelenhygiëne in elk stadium van de productie, verwerking en handel (Staatsblad RS nr. 72/2010), gelijkwaardig aan verordening (EG) nr. 853/2004 en verordening (EG) nr. 2073/2005 / Règlements sur l'hygiène alimentaire générale et spécifique à tous les stades de la production, la transformation et le transport (Journal officiel de RS, n° 72/2010) équivalente au Règlement (CE) n° 853/2004 et au Règlement (CE) n° 2073/2005.**

*Правилник о начину и поступку спровођења службене контроле хране животињског порекла и начину вршења службене контроле животиња пре и после њиховог клања (Службени Гласник бр. 99/10) еквивалентно Уредби ЕЗ 854/2004 / Rulebook on the mode and procedure of official controls on food of animal origin and on the mode of official controls on animals before and after slaughter (Official gazette RS No 99/2010) Regulations (EC) No 854/2004 / Wetboek inzake de wijze en procedure van het uitvoeren van officiële controles op voedsel van dierlijke oorsprong en inzake de wijze van officiële controles op dieren vóór en na het slachten (Staatsblad RS nr. 99/10), gelijkwaardig aan verordening (EG) nr. 854/2004 / Recueil de règles sur la mise en œuvre de contrôles officiels des denrées alimentaires d'origine animale et les modalités sur les contrôles officiels d'animaux avant et après leur abattage (Journal officiel RS n° 99/2010) équivalent au Règlement (CE) n° 854/2004.

*Правилник о утврђивању програма систематског праћења резидуа фармаколошких, хормонских и других штетних материја код животиња, производа животињског порекла и хране за животиње („Службени гласник РС”, број 91/09) еквивалентно Директиви Савета 96/23/ЕЗ / Rulebook for determination of program for systematic monitoring of residues of pharmacological, hormone and other harmful materials on animals, products of animals origin, food of animal origin and feed (Official Gazette RS No 91/2009) equivalent to Council Directive 96/23/EC / Wetboek inzake de oprichting van een programma voor systematisch toezicht op residuen van farmacologische, hormonale en andere schadelijke stoffen op dieren, producten van dierlijke oorsprong en diervoeder (Staatsblad RS nr. 91/09), gelijkwaardig aan richtlijn 96/23/EG van de Raad / Recueil de règles sur la mise en place du programme de suivi systématique des résidus de substances nocives pharmacologiques, hormonales et autres matières nocives chez les animaux, dans les produits d'origine animale et dans les aliments pour animaux (Journal officiel RS, n° 91/2009) équivalent à la Directive du Conseil 96/23/CE.

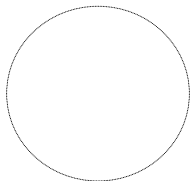
*Наредба о предузимању мера за спречавање уношења заразне болести животиња трансмисивних спонгиоформних енцефалопатија у Републику Србију („Службени гласник РС“ бр. 3/2018) еквивалентно Уредби (ЕЗ) 999/2001 и Одлуци Комисије 2007/453/ЕЗ / Order on implementation of measures to prevent entry of the contagious diseases of transmissible spongiform encephalopathies in Republic of Serbia (Official Gazette RS No 3/2018) equivalent to Regulation (EC) No 999/2001 and Commission Decision 2007/453/EC / Bevel om maatregelen te treffen ter preventie van het invoeren van de besmettelijke dierenziekten van overdraagbare spongiforme encefalopathieën in de Republiek Servië (Staatsblad RS nr. 3/2018), gelijkwaardig aan verordening (EG) nr. 999/2001 en beschikking 2007/453/EG van de Commissie / Ordonnance sur la mise en place des mesures pour empêcher l'introduction de maladies animales contagieuses de l'encéphalopathie spongiforme transmissible dans la République de Serbie (Journal officiel RS n° 3/2018) équivalente au Règlement (CE) n° 999/2001 et à la Décision de la Commission 2007/453/CE.

*Правилник о садржини и изгледу обрасца, као и начину издавања заједничког ветеринарског улазног документа („Службени гласник РС”, број 70/ 2010) еквивалентно Уредби (ЕК) бр 136/2004 / Rulebook laying down contents and layout of form and method of issuing common veterinary entry document (Official gazette RS No. 70/2010) equivalent to Regulation (EC) No 136/2004 / Wetboek inzake de inhoud en de vorm van het formulier, en de wijze van afgifte van het gemeenschappelijk veterinair document (Staatsblad RS nr. 70/2010), gelijkwaardig aan verordening (EG) nr. 136/2004 / Recueil de règles sur le contenu, la forme et la manière de délivrer un document vétérinaire d'entrée commun (Journal officiel RS, n° 70/2010) équivalente au Règlement (CE) n° 136/2004.

*Правилник о врстама пошиљки које подлежу ветеринарско-санитарној контроли и начину обављања ветеринарско-санитарног прегледа пошиљки на граничним прелазима („Службени гласник РС”, број 56/ 2010) еквивалентно Одлуци Комисије 2007/275/ЕЗ / Rulebook on the types of consignment that are subject to veterinary sanitary control and methods of veterinary-sanitary examination at the border crossing (Official gazette RS No. 56/2010) equivalent to Commission Decision 2007/275/EC / Wetboek inzake de soorten zendingen die onderworpen zijn aan de veterinair-sanitaire controle en de methode van het veterinair-sanitaire onderzoek van zendingen bij grensovergangen (Staatsblad RS nr. 56/2010), gelijkwaardig aan beschikking 2007/275/EG van de Commissie / Recueil de règles concernant les types d'envois soumis au contrôle vétérinaire et sanitaire, et concernant la méthode d'inspection vétérinaire et sanitaire des envois aux postes-frontières (Journal officiel RS, n° 56/2010) équivalent à la Décision de la Commission 2007/275/EC.

Израђено у / Done at / Gedaan te / Fait à :

Датум / Date / Datum / Date :



потпис овлашћеног ветеринара⁽²⁾ / Signature of the official veterinarian⁽²⁾ / Handtekening officiële dierenarts⁽²⁾ / Signature du vétérinaire officiel⁽²⁾ :

Печат⁽²⁾ / Official stamp⁽²⁾ / Officiële stempel⁽²⁾ / Cachet officiel⁽²⁾ :

Име(великим словима) / Name (in blockletters) of the official veterinarian / Naam (in drukletters) van de officiële dierenarts/ Nom (en lettres capitales) du vétérinaire officiel :

Number of annexes : (pages)

- (1) Одстрањивање специфичног ризичног материјала није потребно уколико су сировине добијене од животиња које су рођене, непрекидно узгајане и заклане у трећој земљи или регији треће земље класификованој на основу Одлуке 2007/453/ЕЗ као земља или регија са занемарљивим БСЕ ризиком / The removal of specified risk material is not required if the raw materials derive from animals born, continuously reared and slaughtered in a third country or region of a third country classified in accordance with Regulation (EC) No 2007/453 as posing a negligible BSE risk / De verwijdering van gespecificeerd risicomateriaal is niet vereist als de grondstoffen afkomstig zijn van dieren die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in een derde land of gebied van een derde land of gebied van een derde land dat overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2007/453 is ingedeeld als land of gebied met een verwaarloosbaar BSE-risico / L'enlèvement des matériels à risque spécifiés n'est pas requis si les matières premières proviennent d'animaux nés, élevés et abattus dans un pays tiers ou une région d'un pays tiers classés conformément à la Règlement (CE) n° 2007/453 comme présentant un risque négligeable d'ESB.
- (2) Боја печата и потписа морају да се разликују од других делова уверења./ The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars of the certificate / De kleur van het stempel en de handtekening moet verschillen van die van de andere gegevens op het certificaat / La couleur du cachet et de la signature doit être différente de celle des autres indications du certificat.